

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes  
Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de  
culture mécanique

**Band:** 15 (1953)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

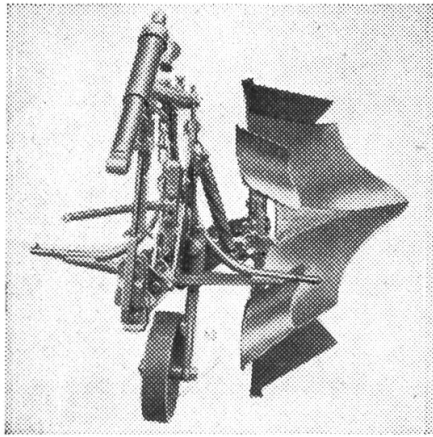
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Verlangen Sie zu Ihrem Traktor mit hydraulischem Kraftheber (Ferguson, Ford etc.) Prospekt und Angebot über die bestens bewährten, ein- und zweischarigen

## Anbaupflüge **Erismann**

**W. & H. Erismann, Seengen AG**

Hammerschmiede/Pflugfabrik Tel. (064) 8 71 17

 **Zu verkaufen**

**1 Hürlimann-Traktor H 12**  
Vorführungsmaschine

**1 Autotraktor, Fr. 600.—**  
mit schwerer H.-Achse

**1 Selbsthalterpflug Ott Nr. 1**  
in sehr gutem Zustand

Habe fortwährend günstige Occ.-Traktoren

**Fritz Moser, mech. Werkstatt, Attiswil (BE)**  
Tel. (065) 9 76 25

# BÜHRER

Ersatzteile - Reparaturen  
Anbaugeräte

Offiz. Fabrikvertretung

**Matzinger AG., Zürich 11/50**

Hagenholzstrasse 65 Tel. (051) 46 33 22

*Längere Lebensdauer*  
dank unserer  
neuen 3-fach Isolation



**ELECTRONA S.A.**  
Accumulatorenfabrik  
**BOUDRY - NEUCHÂTEL**  
Telephon (038) 6 42 46



**White Spirit Traktorenpetrol**

Tel. (051) 52 43 30

**USOL-ULTRA Motor-Öl**

**Benzin Dieselöl Fette**

**Schmieröle**



**NAPHTAG AG. ZÜRICH 9**

Hch. Fritschi, Werkführer  
«Strickhof», Zürich

## Die Betriebsbereitschaft unserer Motormäher

13 Seiten, 12 Abbildungen

Preis Fr. —.80

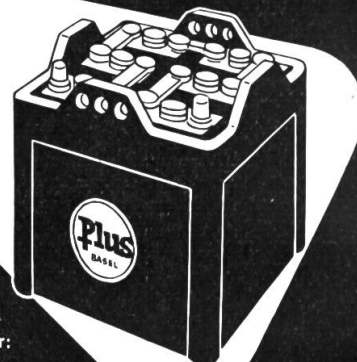
Erschienen als Heft Nr. 2 der Schriften  
des Schweizerischen Traktorverbandes

Spezial-Batterie für

### Hürlimann-Traktoren

Diese Batterie ist mit einer Spezial-Separation ausgerüstet,  
welche eine grössere Lebensdauer garantiert.

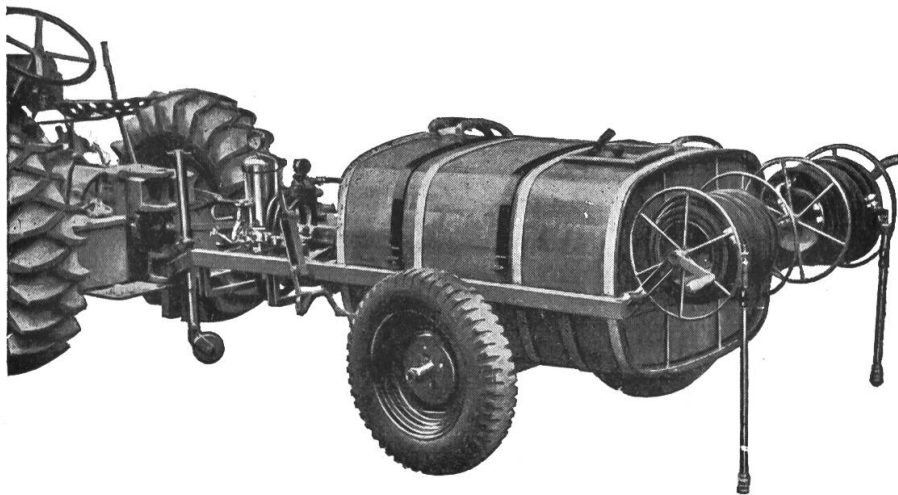
**Plus**



Ferner liefern wir:  
Auto-Batterien, Motorrad-  
Batterien, Batterien für  
Elektrofahrzeuge. Statio-  
näre Batterien u. Batterien  
für alle anderen Zwecke.

Plus A.G. Accumulatoren u. elektrische Apparate  
Telefon (061) 23 79 18 — B A S E L — Mühlegraben 3

## BIMOTO-ANBAUPUMPEN



Motorpumpe angetrieben durch Traktor mittels Cardanwelle  
Behälterwagen von 300—800 l Inhalt

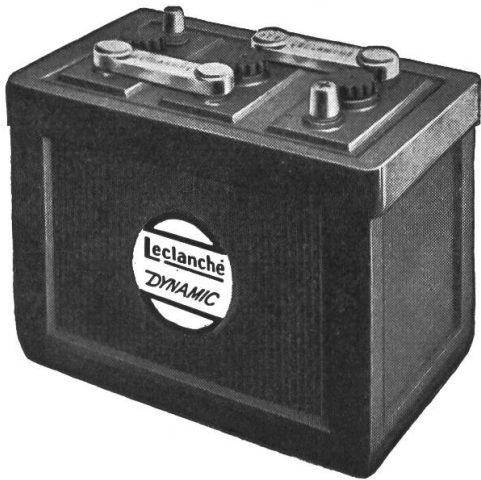
**Birchmeier & Cie. AG., Künten (AG)**

Spritzenfabrik

OLMA St. Gallen: Halle I, Stand 303

Sicheres Starten Ihres Traktors mit dem

## Akkumulator **LECLANCHÉ « DYNAMIC »**



- Hohes Startvermögen, selbst bei grosser Kälte,
- lange Lebensdauer,
- geringe Empfindlichkeit gegen Überladungen

### **LECLANCHÉ S. A. YVERDON**

ABTEILUNG AKKUMULATOREN

## **ROLLENDE EGGE "SONNAILLON"**

Mit einem Abstreichgitter versehen,  
sie lässt sich auf jedes Traktor-  
Modell montieren

In der Schweiz und im Ausland patentiert



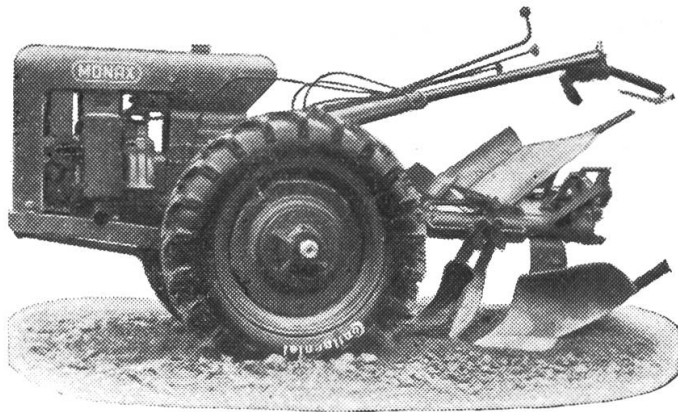
**R. SONNAILLON**

**5, RUE DES MÉLÈZES - GENÈVE**

Telephon No (022) 5 45 06 Privat 4 95 73

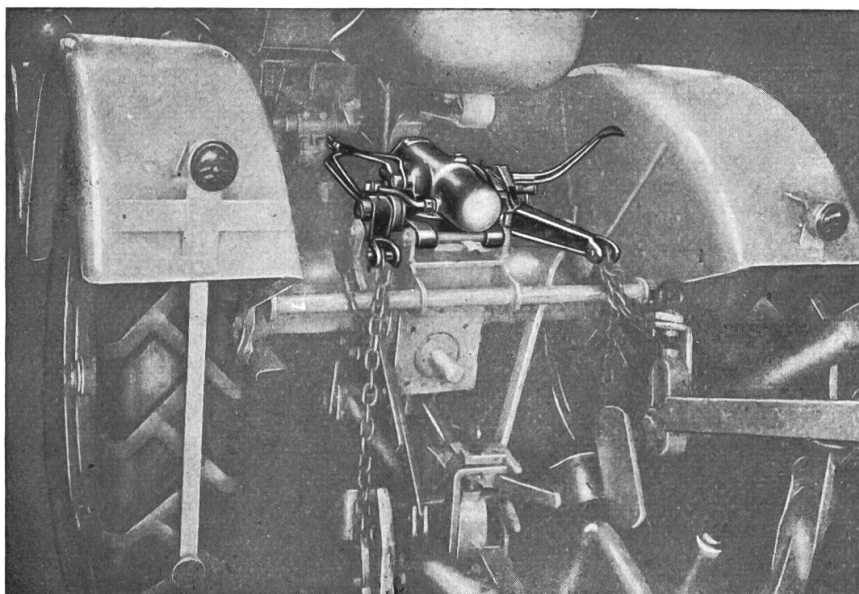
## Einachs-Traktoren MONAX

Neueste Ausführungen mit Benzin- und Dieselmotoren 10 und 12 PS. Differentialsperre, Zapfen- und Pulley-Antrieb, 8-Gang Spezial-Getriebe. Lieferung mit Drehpflug, Bodenfräse, verschied. Ausführung. Ausgebaut mit einer Steuerung, kein hinterherlaufen mehr. Zum anhängen für Ein- und Zweiachs-Pneuwagen.



Generalvertretung mit Bestandteillager für die ganze Schweiz.

## PENTAX



Der hydraulische Kraftheber für Einbau in jeden Traktor gleich welcher Marke und Typ, wenn auch keinen Zapfwellen-Antrieb.

Die PENTAX-Hydraulik ist die vollkommenste Hydraulik.

Verlangt unverbindliche Prospektunterlagen mit Angebot.

Generalvertretung für die ganze Schweiz.

Kantonsvertreter gesucht.

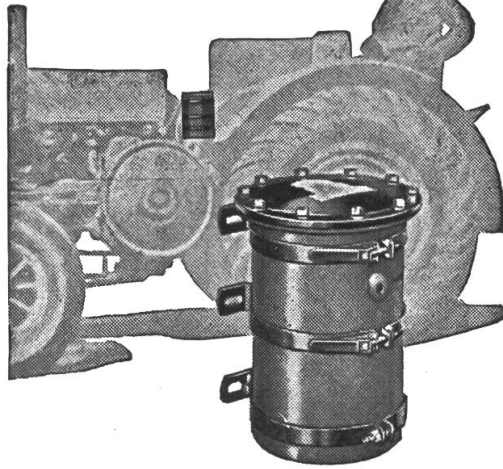
## GEBR. RAST - SCHENKON / LU

Traktoren und Jeep-Fahrzeuge - Landmaschinen - Tel. 045/5 75 34

Schmutziges Oel tötet Ihren Motor,

**FRAM** rettet ihn!

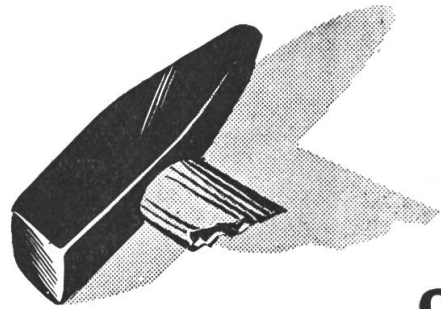
Oel- und Motorreiniger



Bezugsquellennachweis durch:

**SERVA-TECHNIK AG**  
S.A.

GLATTBRUGG Tel. (051) 93 63 77 BASEL  
ZÜRICH Claridenhof Tel. (051) 25 87 84 MÜNCHENBUCHSEE  
ST. GALLEN Oberer Graben 22 Tel. (071) 252 91 LAUSANNE



Ein Hammer ohne Stiel ?

Ein Hammer ohne Stiel ist so unnütz wie eine Batterie, die versagt. Wählen Sie daher ein bewährtes Fabrikat, wählen Sie eine OERLIKON, die Batterie, auf die man sich jederzeit verlassen kann.



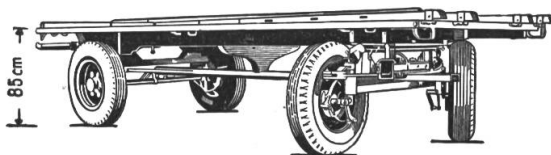
*Batterien*

seit bald  
60 Jahren



## Pneuwagen, Traktoren und Anhänger

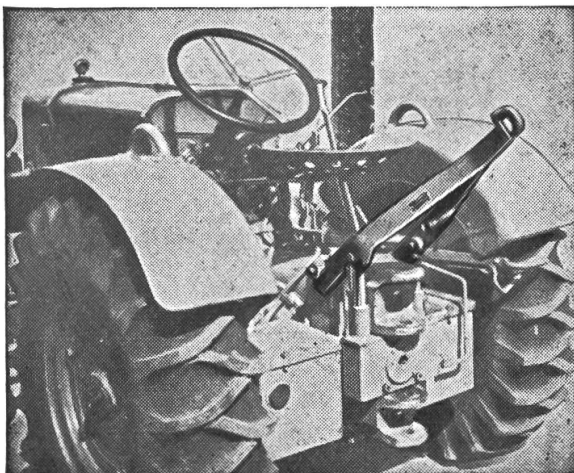
erstellt seit mehr als 25 Jahren in der bekannten robusten, handlichen und wirtschaftlichen Bauart. — Reparaturen aller Traktoren und Motormäher. Servicedienst. Grosses Ersatzteillager. Alle Traktoren-Brennstoffe, Oele und Fette.



Bitte beachten Sie an der OLMA meinen Stand 532, Halle 5a.

**JOHANN NEUHAUS**

Traktoren-, Pneuwagen- und Anhängerfabrik — **BEINWIL**, Freiamt



**Achtung! Hürlimanntraktorbesitzer!**

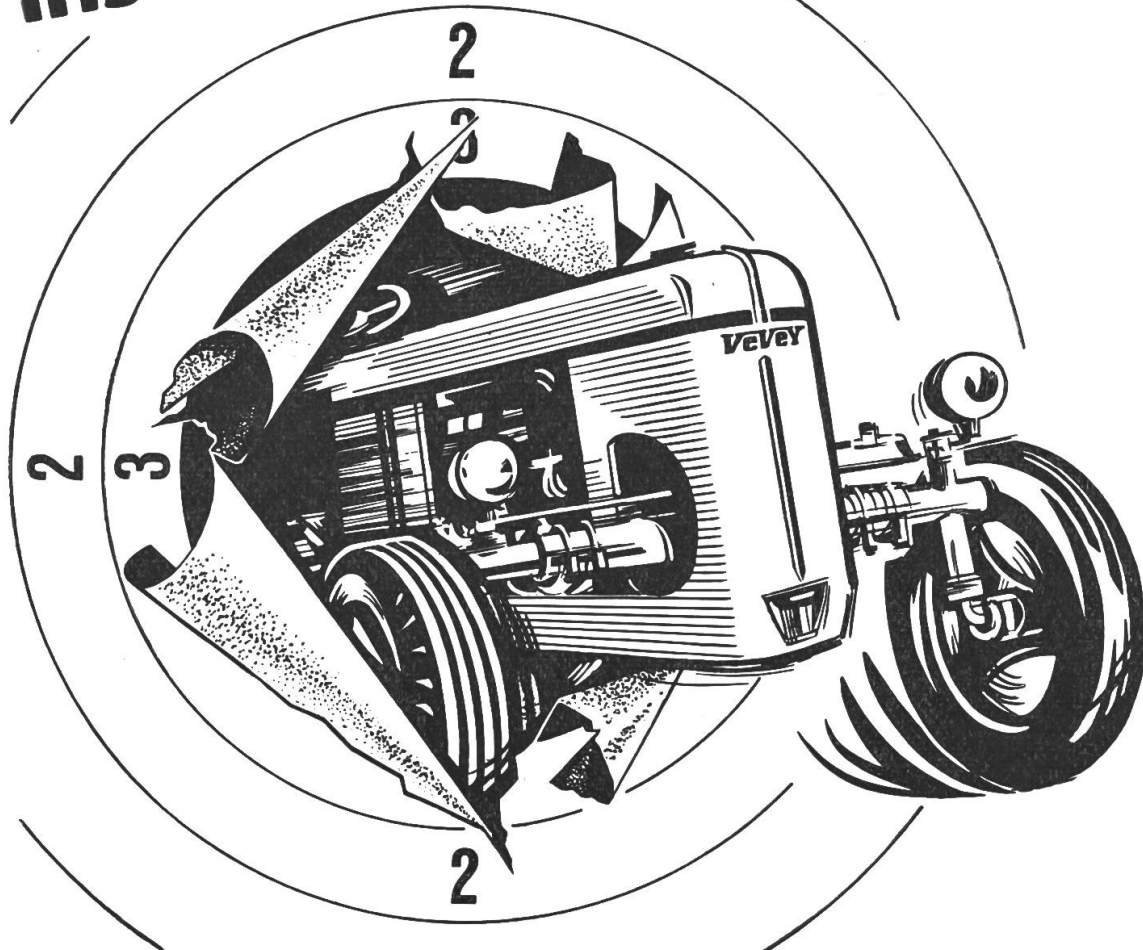
Jetzt zu jedem Traktor nur die zweckmässigste und modernste hydr. Hebevorrichtung für alle Zusatzgeräte passend.

Anbaupflüge div. Ausführungen.  
Ueber 20jährige Erfahrung.  
Verlangen Sie Prospekte.

**A. Schmid, Pflugschmiede**

Andelfingen Tel. (052) 4 11 93

# Ins Schwarze getroffen!



## **VEVEY**

## **583 und 585**

Wie alle bisherigen **VEVEY**-Traktoren sind auch der **VEVEY** 583 (Diesel) und 585 (Petrol) von ganz grosser Klasse und dazu

**für jedermann erschwinglich.**

Wie schon beim **VEVEY** 580, erfüllt auch bei diesen beiden neuen Typen ein und dieselbe Maschine

**33 unerlässliche Bedingungen**

zur wirtschaftlichen, betriebssicheren Ausführung aller schweren und leichten Arbeiten, in der Ebene oder im Bergland, mit einfachen, kräftigen und billigen Werkzeugen.

REGIONAL-VERTRETER  
IN ALLEN KANTONEN

Senden Sie uns nebenstehenden Coupon. Sie werden unverbindlich eine aufschlussreiche, detaillierte Dokumentation über diese neuen Traktoren erhalten.

**Maschinenfabrik Vevey Aktiengesellschaft**

Name und Vorname: .....

Strasse oder Hof: .....

Ort: ..... 1441 d - l

**OLMA ST. GALLEN, HALLE V, STAND 502**